

Lacs et Gorges du Verdon

TOURISME



intense
VERDON



L'Artuby

CIRCUIT TOURISTIQUE



© LCV Tourisme



BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

Route Napoléon - Le Logis du Pin - 83840 La Martre

+33 (0)4 94 84 81 68 – lamarte.tourisme@cclgv.fr

www.lacs-gorges-verdon.fr

Situé entre, les Gorges du Verdon et les littoraux varois ou maralpín, le Lac de Saint Croix et Castellane, Grasse ou encore Gréolières les Neiges, le village de La Roque-Esclapon doit sa notoriété à sa nature et ses paysages de pré montagne. Il la doit aussi à sa tradition agricole, célébrée lors de la Fête de la Patate, rendez-vous incontournable de la fin septembre, promouvant les circuits courts et les savoir-faire des producteurs locaux. Ces atouts ont permis le développement raisonné d'un tourisme vert et familial. La proximité immédiate du Mont Lachens, donne accès à des activités de loisir très diversifiées telles que, le vol libre, l'observation des étoiles, la randonnée pédestre, équestre ou à vélo sur les circuits de découverte du patrimoine paysager ou culturel.

Situé au cœur du village, le Camping Notre Dame***, labellisé "Accueil vélo" et "Qualité tourisme" bénéficie d'un environnement exceptionnel. Il accueille ses visiteurs de février à décembre, sur ses 97 emplacements pour tentes, caravanes, camping car, en hébergement insolite ou mobil-home.

Sur place, les équipements et services de qualité, piscine chauffée, base de loisirs, location de vélos à assistance électrique, complètent une offre familiale et sportive qui ravira les amoureux de la nature et des grands espaces. Un cadre idéal pour des moments de détente ou des sensations fortes, loin de la foule et hors des courants commerciaux.

Séjourner au **Camping Notre Dame*** de la Roque Esclapon**, c'est l'assurance d'une parenthèse dans votre vie quotidienne, un retour aux choses simples, avec un accueil personnalisé, soigné et convivial.



Site web : camping.la-roque-esclapon.fr



Camping@laroque-esclapon.fr
06.15.37.62.39.



LA FERME PÉDAGOGIQUE

Visites pédagogiques guidées
Stages à la ferme en journées ou 1/2 journées

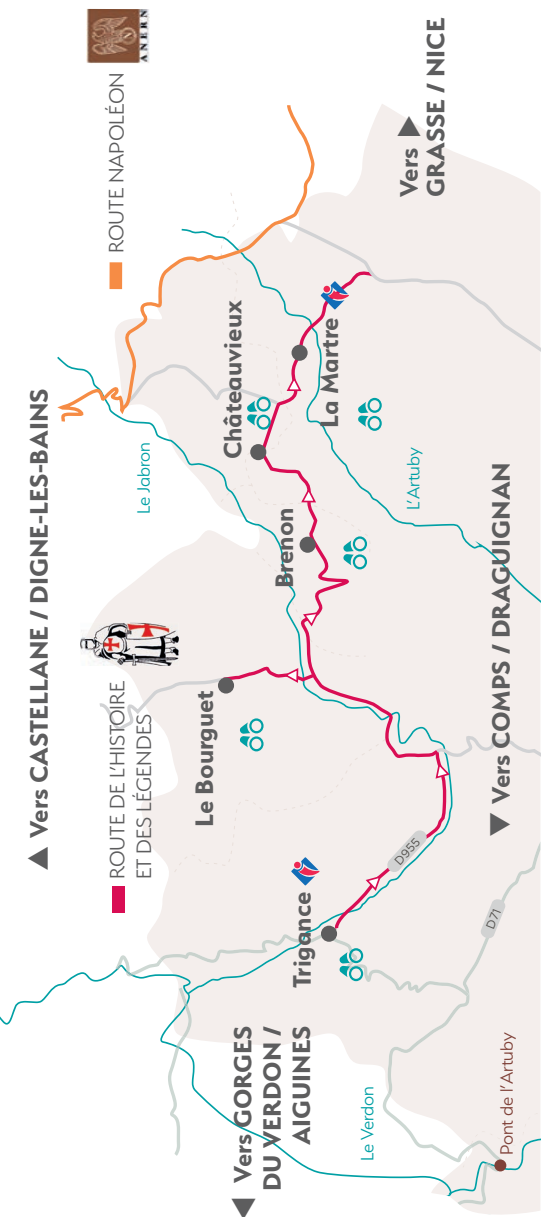
LE CENTRE ÉQUESTRE

Balades en famille à cheval et à poney
Cours d'équitation

www.valranch.fr
OUVERT TOUTE L'ANNÉE



1205 Chem. des Blacouas - 83840 LA ROQUE ESCLAPON - © 06 58 38 22 24



SOMMAIRE

L'ARTUBY

Prenons la route de l'Artuby <i>Let's take of the Artuby Road</i>	P.7
Suivons le chemin du patrimoine <i>Let's follow the heritage path</i>	P.10
Les musées <i>Museums</i>	P.11
Suivons le fil de l'eau <i>Let's follow the flow of water</i>	P.12
Suivons les sentiers de l'Artuby <i>Let's follow the paths of the Artuby</i>	P.13
Traditions et festivités <i>Traditions and festivities</i>	P.15
La Route de l'Histoire et des Légendes <i>Route of History and Legends</i>	P.16
La Route Napoléon <i>The Napoléon Road</i>	P.19
L'Artuby : terre de savoir-faire et d'artisanat <i>The Artuby : land of know-how and craftsmanship</i>	P.20
L'Artuby : terre d'élevage <i>The Artuby : land of breeding</i>	P.21
Circuit gourmand en Artuby <i>Gourmet tour in the Artuby</i>	P.22
L'Artuby : terre de maraîchage <i>The Artuby : the land of market gardening</i>	P.23

Office de Tourisme Intercommunal Lacs et Gorges du Verdon
Place Martin Bidouré - 83630 Aups

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience





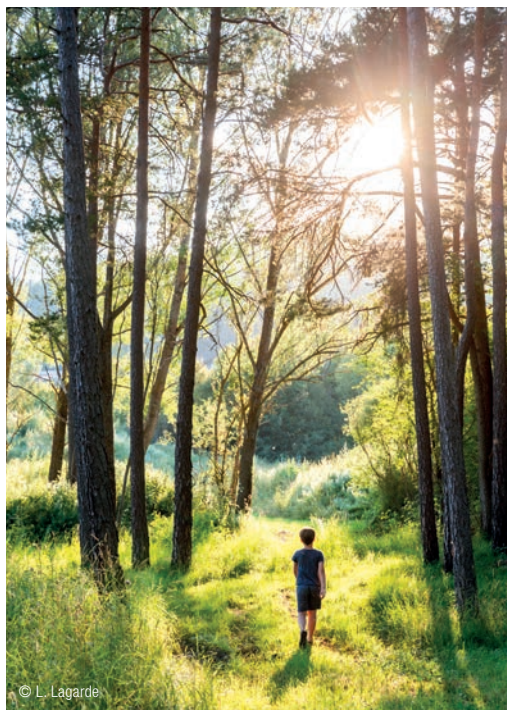
L'ARTUBY



Retrouvez l'essentiel en parcourant les grands espaces des Préalpes de l'Artuby, ressourcez-vous dans une nature à l'état pur. Un territoire préservé du Var situé dans le Parc Naturel Régional du Verdon et la réserve géologique de Haute-Provence. Besoin de faire le plein d'énergie et d'air frais ? En amont des Gorges du Verdon se trouve le pays de l'Artuby.

Explorez ses paysages préalpins, lancez votre hameçon au rythme des rivières, parcourez ses massifs bienveillants tout au long de leurs itinérances, à pied, à vélo ou à cheval. Venez à la rencontre d'un terroir riche et des saveurs d'ici. Retrouvez le savoir-faire et l'artisanat local. Une expérience à vivre en toutes saisons, pour profiter du moment présent.

Dans les pas de Napoléon et de Borgandion, suivez votre guide sur la Route Napoléon et la Route de l'Histoire et des Légendes.



Go back to basic by travelling through the wide open space of Prealps of the Artuby. Resource yourself in pure nature Park of Verdon and the geological reserve of Haute-Provence. Need to fill up on energy and fresh air ? The Artuby country is upstream from Verdon Gorges.

Explore its prealpine landscapes. Cast your hook to the rhythm of the rivers. Travel through these friendly massifs along their itineraries, on foot, by bike or on horseback. Come and meet the richness of the land and the flavors of the region. Discover the local know-how and crafts. An experience to live in any season, to enjoy the present moment.

In the foot steps of Napoléon and Borgandion, follow your guide on the Napoléon Road and the Route of History and Legends.



La Mérenda

- BAR - RESTAURANT PROVENÇAL
- BOULANGERIE PÂTISSERIE ARTISANALE
- CAVE À VINS - BIÈRES
- PRODUITS DU TERROIR



Tél. : 04 93 60 77 05
 lamerenda83@gmail.com
 www.lamerenda83.com

RD 6085
 Le Logis du Pin
 83840 La Martre



LA MARTRE

Camping municipal

Caravanes, campings-cars, habitats légers de loisirs • Locations jour/semaine

Chambres d'hôtes

Tél : 04 94 60 47 90 • mairie-lamartre@orange.fr • www.lamartre.fr

ÉPICERIE, VENTE AU DÉTAIL, FRUITS ET LÉGUMES, PRODUITS FRAIS ET SPÉCIALITÉS RÉGIONALES

Route Napoléon RD 6085 LA MARTRE - ☎ 06 67 87 48 02

Camping de l'Aigle ★★

Ouvert de Mai à Septembre

Aiguines +33 (0)4 94 84 23 75
aigle@campasun.eu

PREMIÈRE VIA SOUTERRAINE DE FRANCE QUI PERMET DE DÉCOUVRIR DEUX ACTIVITÉS EN MÊME TEMPS : LA VIA FERRATA ET LA SPÉLÉOLOGIE

DÉCOUVERTE À -40 MÈTRES SOUS TERRE EN VISITANT DES SALLES AVEC PONT DE SINGE, PASSERELLE, VISITE DE GALERIE DANS LE DÉCOR SOUTERRAIN : CONCRÈTIONS, DRAPERIES, STALACTITES, STALAGMITES

OUVERT À TOUS : ADULTES, ENFANTS, FAMILLE
 Enfant à partir de 8 ans et 1,35 m

MATÉRIEL COMPRIS :
 Baudrier avec longe Via Ferrata, casque avec lampe frontale, combinaison.

PRÉVOIR JUSTE GANTS BIEN AJUSTÉS AUX MAINS

Parc de la Moulière sur la commune de Caille
 www.nature-veille.fr • ☎ 04 93 40 89 16

CAMPASUN www.campasun.eu
 Hôtellerie de Plein Air

Camping International d'Aups ★★

Ouvert d'Avril à Septembre

Aups +33 (0)4 70 06 80
international@campasun.eu

Prenons la route de l'Artuby

Let's take of the Artuby Road



La Martre

Situé dans la haute vallée de l'Artuby, derrière la montagne du Brouis, ce paisible village bâti à fleur de coteau est dominé par les ruines de son castellas primitif. Ici se trouve le pays bleu, vert et or.

Situated in the valley of the Artuby, behind the Brouis mountain, this peaceful village built on the hill-side is dominated by the ruins of its primitive castel. Here is the blue, green and gold country.



Châteaueux

Village agricole, Châteaueux offre une vue panoramique sur les sublimes paysages préalpins et le plus haut sommet du Var, le Lachens (1714 m). Vous trouverez ici un petit lac en contrebas, entouré de champs et de montagnes.

Agricultural village, Châteaueux offers a panoramic view of the sublime prealpine landscapes and the highest peak in the Var, the Lachens (1714 m). There is a small lake below, surrounded by fields and mountains.



Brenon

Ce village du Haut-Var qui domine la rivière du Jabron offre de grands espaces. Entouré de terrains agricoles, de pâturages et de vastes forêts, vous découvrirez un village qui est resté authentique et sauvage.

This village in the Haut-Var, which overlooks the Jabron river offers wide open spaces. Surrounded by farmland, pastures and vast forests, you will discover a village that has remained authentic and wild.



Brenon a été récompensé par l'Association Nationale pour la Protection du Ciel et de l'Environnement Nocturnes « ANPCEN » pour son effort en matière de réduction de source lumineuse notamment en matière d'éclairage public. Il fait partie des deux villes et villages récompensés dans le Var avec « 1 étoile label Villes et villages étoilés » (Millésime 2019-2020).



Boulangerie
au **Feu de bois**

f michette Feu de bois Marion et Luc Bastiani

Tél: 04.94.76.91.75

place giraud 83840 **Trigance**



Ouverture du **mardi au dimanche**
horaires nous consulter (en fonction de la saison)



LE PRADON
CHAMBRES D'HÔTES

Hameau de Jabron - 83840 COMPS/ARTUBY
© 04 94 47 72 34 - 06 83 22 22 13
www.chambrehotte-pradon.com



www.bertaina-assainissement.fr



Vidange - Curage
Assainissement
Fosse septique
VRD


© 04 92 83 62 23 - 06 81 17 76 88 - 06 84 48 29 53
entreprise.bertaina@orange.fr
Z.A. la Chaudanne - 04120 CASTELLANE

L'Unicorne Chambre d'hôtes




Cours de Yoga **BED & YOGA** Cours de méditation

Hameau de la Souche
28 rue des Grands Chênes 83840 Comps-sur-Artuby
Tél : 06 20 84 49 77 **www.lunicorne.fr**



HÔTEL-GÎTE en **78€ la**
pleine nature, **chambre double**
aux portes **+ petit déjeuner**
du Verdon.

Sur place :
centre équestre, ferme,
parcours commando, vélo, quad...



La Martre - Haut-Var • & 04 94 76 81 06
www.labastidedulogisdupin.fr



Moulin de Soleils

BOULANGERIE ARTISANALE • BISCUITERIE



PAIN AU LEVAIN
TARTES & BISCUITS
PRODUITS DE PAYS (MIELS, CONFITURES,
TERRINES, SAUCISSONS, VINS...)
FABRICATION ARTISANALE ET TRADITIONNELLE
À BASE DE FARINE BIOLOGIQUE

© 04 94 70 76 45
www.biscuits-tartes-moulindesoleils.fr
ROUTE DE CASTELLANE - 83840 TRIGANCE



RESTAURANT
Chez Mishka *Le Logis Gourmand*

Restaurant traditionnel
Produits locaux et artisanaux
Glaces artisanales "Florian La Martre"

Découvrez notre spécialité
LE BURGER CAILLETTE UNIQUE EN FRANCE

D 06085 - Route Napoléon
Le Logis du Pin - 83840 **LA MARTRE** **f**
© 06 84 18 96 26 - www.lelogisgourmand.fr



Le Bourguet

Un village niché au coeur des collines boisées de hêtres et de pins. Aux portes du Verdon, avec ses paysages de montagne, ici nous pénétrons sur des terres inconnues, ou presque, à la frontière entre le Var et les Alpes de Haute-Provence.

A village nestled in the heart of beech and pine wooded hills. At the gateway to the Verdon, with its mountain landscapes, here we are on unknown lands, or almost, on the border between the Var and the Alpes de Haute-Provence.



Trigance

Situé au carrefour des rives droite et gauche des célèbres Gorges du Verdon, le village médiéval de Trigance est bâti en nid d'aigle à 800 m d'altitude, autour d'un éperon rocheux sur lequel s'incruste l'imposant château féodal aux tours crénelées. Ici nous dominons la vallée du Jabron.

Situated at the cross roads of the right on left banks of the famous Canyon Verdon, the medieval village of Trigance is built like an eagle's nest at an altitude of 800 m, around a rocky outcrop on which the imposing feudal castle with its crenellated towers is perched. Here we dominate the Jabron Valley.

Demandez la liste de nos hébergeurs - Ask for the list of hosts

Suivons le chemin du patrimoine

Let's follow the heritage path

On a hâte de vous le faire découvrir !

We can't wait for you to discover it



© Ph. Murtas

LE PONT DE LA SERRE, dit « Pont de Madame » à **La Martre**. Très joli pont à une seule arche, construit sur l'Artuby au XVIII^e siècle. Il est situé dans un cadre magnifique. Passez l'ancienne scierie et partez à la rencontre inattendue des Gorges de l'Artuby.

The bridge of the Serre, called as «Bridge of Madam» in La Martre. A very pretty single-arched bridge built over the Artuby in the XVIIIth century. It is located in a magnificent setting. Pass the old sawmill and go to the unexpected encounter of the Artuby Gorge.

👁 **A VOIR AUSSI :** L'église paroissiale, le lavoir et la fontaine, les ruines de la chapelle Sainte-Marthe, l'oratoire, les ruines de Mauvasque, Châteaurima et le hameau de Plan d'Anelle.

A Châteaueux, la CHAPELLE DE SAINT-PIERRE EN DEMUEYES, et sa tombe anthropomorphe. Datant du XII^e siècle, cette chapelle semble hors du temps et demeure un lieu de pèlerinage chargé d'histoire.

In Châteaueux, the chapel of Saint-Pierre en Demueyes, and its anthropomorphic tomb. Dating from the 12th century, this chapel seems to be timeless and remains a place of pilgrimage steeped in history.

👁 **A VOIR AUSSI :** L'église paroissiale Saint-Honorat, les lavoirs, les croix et le château.



© Ph. Murtas

L'ÉGLISE PAROISSIALE DE LA NATIVITÉ DE LA VIERGE à **Brenon**. Cette église a été reconstruite fin XVII^e siècle. Elle faisait partie du diocèse de Fréjus et était une viguerie de Castellane.

The parish church of the Nativity of the Virgin in Bre-non. This church was rebuilt at the end of the 17th century. It was part of the diocese of Fréjus and was a viguerie of Castellane.

👁 **A VOIR AUSSI :** Les ruines du château médiéval, la « Fouan de Gaoubi », la vieille ville, la chapelle romane et la fontaine des Henry.



© LGV Tourisme

LA CHAPELLE SAINT-ANNE à la sortie du **Bourguet**, remarquable par la belle mise en oeuvre de ses pierres régulières aux couleurs douces, provenant d'un schiste local.

The Sainte-Anne Chapel at the exit of Bourguet, remarkable for the beautiful implementation of its regular softy coloured stones, coming from a local schist.

👁️ **A VOIR AUSSI :** L'église paroissiale Notre-Dame-de-l'Assomption, le château templier de Valcros, les ruines du bourg et le site de Bagarry.



© LGV Tourisme

EN SAISON :
visites guidées du
village le jeudi à 10h

IN SEASON :
Guided tours of
the village on Thursday
at 10 am



© Ph. Murtas

A Trigrance, explorez le village surplombé par son CHÂTEAU MÉDIÉVAL au hasard des chemins, suivez celui du patrimoine... la Chapelle Saint-Roch, la citerne Giraud, les puits de Farlempous, le vieux lavoir, le portail, la fontaine Giraud, la tour de l'horloge, le mur archéologique, l'église Saint-Michel et ses tribunes.

In Trigrance, explore the village dominated by its medieval castle, at random of the paths of the heritage... the Saint-Roch chapel, the Giraud cistern, the wells of Farlempous, the old wash house, the portal, the Giraud fountain, the clock tower, the archeological wall, the Saint-Michel church and its tribunes.

👁️ **A VOIR AUSSI :** La Chapelle de Notre-Dame-de-Saint-Julien à l'extérieur du village.



© LGV Tourisme

LES MUSÉES - Museums

Poursuivez votre visite avec le circuit des musées.

Le musée des voûtes, patrimoine trigrançois au coeur du village et les musées du patrimoine agricole, des traditions et savoir-faire sur le site de la Sagne.

The museum of the vaults - trigrançois heritage in the heart of the village and the museums of agricultural heritage, tradition and know-how on the site of la Sagne.

Suivons le fil de l'eau

Let's follow the flow of water

3 cours d'eau sillonnent ce vaste territoire, nous vous invitons à vivre au rythme des rivières.

Three waterways crisscross this territory, we invite you to live at the rhythm of the rivers.

Demandez votre « Guide de Pêche dans le Var »

Ask for your « Guide de Pêche dans le Var »



L'ARTUBY

Elle se faufile dans les Gorges de l'Artuby à La Martre et part se jeter dans le Verdon. Elle finit son cours au niveau des Balcons de la Mescla, point de vue où se rencontrent Le Verdon et l'Artuby.

It winds its way through the Artuby Gorges at La Martre and flows into the Verdon. It ends its course, at the level of the Balcons de la Mescla, viewpoint where the Verdon and the Artuby meet.

SES PONTS - Its bridges

Pont des Passadoires, Pont de la Serre, dit « de Madame », Pont de Chaulière, fameux « Pont de l'Artuby » (182 m) *Passadoires Bridge, Serre Bridge, called « Bridge of Madam », Chaulière bridge, famous « Artuby bridge » (182 m)*

LE JABRON

Affluent gauche du Verdon, le Jabron conflue avec le Verdon à la hauteur du pont de Carajuan, à proximité du Point Sublime, sur la commune de Trigance.

Left tributary of the Verdon, the Jabron also meets the Verdon of the Carajuan bridge, near the Point Sublime, on the commune of Trigance.

SES PONTS - Its bridges

Le pont Neuf, le pont de l'Evescat, le pont de Trigance, le pont de Sautet - *The New bridge, the Evescat bridge, the Trigance bridge, the Sautet bridge*

LE VERDON

Et ses célèbres gorges qui forment le plus grand canyon d'Europe. Il se jette dans la Durance, après avoir parcouru 166,5 km

And its famous Gorges which forms the largest canyon in Europe. It flows into the Durance, after having covered 166.5 km.

SES PONTS Its bridges

Les ponts de Soleils et de Carajuan - *The bridges of Soleils and of Carajuan.*

Suivons les sentiers de l'Artuby

Let's follow the paths of the Artuby



VTT & VÉLO - MTB & Cycling

Et si nous découvriions le territoire à vélo ? Du parcours familial au plus sportif, dans nos petits chemins ou sur les routes, il y en a pour tous les goûts.

And why not discover our territory by bike? There is something for everyone, from family routes to sporty ones, in our small paths or on the roads.

Retrouvez les parcours vélo et VTT ainsi que les bonnes adresses sur : [Find all the cycling and mountain bike routes as well as good adresses on: veloloisirprovence.com](#)

Partez à la découverte de l'espace VTT Provence Verdon à Régusse et à Artignosc.

Discover the Provence Verdon mountain bike area in Régusse and Artignosc.

www.provence-verdon-vtt.fr



En cas d'ennui mécanique, nos bureaux d'information touristique labellisés, disposent d'un kit de petite réparation de cycles et d'une pompe.

In case of mecanical problems, our tourist information centres, our labelled, have a small cycle repair kit and a pump at your disposal.



RANDONNÉES ÉQUESTRES - Horseback riding

Et si nous montions à cheval ? Une autre façon de découvrir de nouveaux espaces.

What if we rode a horse? Another way to discover new spaces.

Retrouvez-les sur - [Find them on: www.cheminsdesparcs.fr](#)



© Ph. Murtas

BALADES & RANDONNÉES PÉDESTRES - Walks & hikes

Partez à la découverte de nos sentiers balisés, il y en a pour tous les niveaux et toutes les envies.

Discover our marked trails, there is something for all levels and tastes.

Retrouvez-les sur - *Find them on :* www.cheminsdesparcs.fr

Disponible à la
vente dans nos
bureaux
« Le Var ... à pied »

Available for sale
in our centres.



Commune <i>Commune</i>	Nom <i>Name</i>	Durée <i>Length</i>	Distance <i>Distance</i>	Dénivelé <i>Altitude</i>
BRENON	Sommet de Clare / <i>Randonnée sportive - Sporty hike</i>	3h30	9,3 km	503 m
BRENON	La Boucle des hauteurs de Brenon / <i>Randonnée moyenne - Medium hike</i>	3h00	8,5 km	530 m
CHÂTEAUVIEUX	La boucle / <i>Balade familiale - Family stroll</i>	3h00	11,2 km	244 m
LA MARTRE	L'Avelanier / <i>Balade familiale - Family stroll</i>	3h00	10,9 km	243 m
LE BOURGUET	Bagarry / <i>Balade familiale - Family stroll</i>	1h30	5,0 km	191 m
TRIGANCE	Le Belvédère des Vautours / <i>Randonnée moyenne - Medium hike</i>	3h00	10,7 km	430 m
TRIGANCE	Le tour de Breis / <i>Randonnée sportive - Sporty hike</i>	4h00	11 km	500 m
TRIGANCE	Trigance au Pont de Carajuan / <i>Randonnée familiale - Family stroll</i>	3h00	8,6 km	227 m
EN ITINÉRANCE	GR ® de Pays « Tour de l'Artuby »	5 à 6 j	74,5 km	2310 m

Traditions et festivités

Traditions and festivities

Dans l'Artuby, nous vous offrons la possibilité de vous amuser. De nos fêtes de villages à nos manifestations à thème, venez échanger et nous rencontrer.

In the Artuby, we offer you the possibility to have fun. From our village festivals to our themed events, come and meet us.



TRIGRANCE

Mai - May

Fête de la Saint-Michelet
Saint Michelet's Day

Août - August

Fête de la Saint-Roch et du Terroir
Saint-Michelet's Day, Saint-Rock and the land's day



BRENON

Mai - May

Fête Gauloise
Gallic day

Août - August

Fête locale
Local feast



LA MARTRE

Juin - June

Fête du Livre et de la Bande Dessinée
Comic Book Festival

Juillet - July

Fête de la Sainte-Marthe
Saint-Martha's Day

Septembre - September

Fête de la Forêt et du Bois
Book and Forest and Wood Fair



LE BOURGUET

Juillet - July

Fête de la Sainte-Anne
Anne Feast of Saint-Anne



CHÂTEAUNEUF

Mai - May

Fête du Fromage
Cheese Fair

Juillet - July

Fête de la Saint-Pierre
Saint-Peter's Day



Retrouvez toutes
nos manifestations
dans l'agenda

*Find all our events
in the agenda*

La Route de l'Histoire et des Légendes

Route of History and Legends

Les villages de l'Artuby sont traversés par « La Route de l'Histoire et des Légendes ». Remontez le temps à travers nos villages jalonnés d'œuvres d'art inspirées à nos artistes par la magie des lieux et l'histoire de l'Homme. Entrez ici en ce pays de liberté où l'histoire et l'imaginaire se croisent et enfantent légendes et autres mythes fabuleux.

The villages of the Artuby are crossed by the «Route of History and Legends». Go back in time through our villages lined with works of art inspired to our artists by the magic of the places and the history of man. Enter here in this country of freedom where history and imagination meet and give birth to legends and other fabulous myths.



Des artistes et des oeuvres

Artists and works

Dans les pas de Borgandion, laissez-vous emporter et devenez, vous aussi, le temps de cette route, des voyageurs intemporels, survolez toutes les époques. Parfois la légende épouse un peu l'Histoire et là commencent le mystère et le rêve.

In the footsteps of Borgandion, let yourself be carried away and become a timeless traveler for the duration of this road, fly through the ages. Sometimes the legend marries history and there begins the mystery and the dream.



« La Grotte des Fées » - Françoise Franjou



« Le Veilleur » Michel Giuliano



« Rencontre »
Christel Schlierkamp

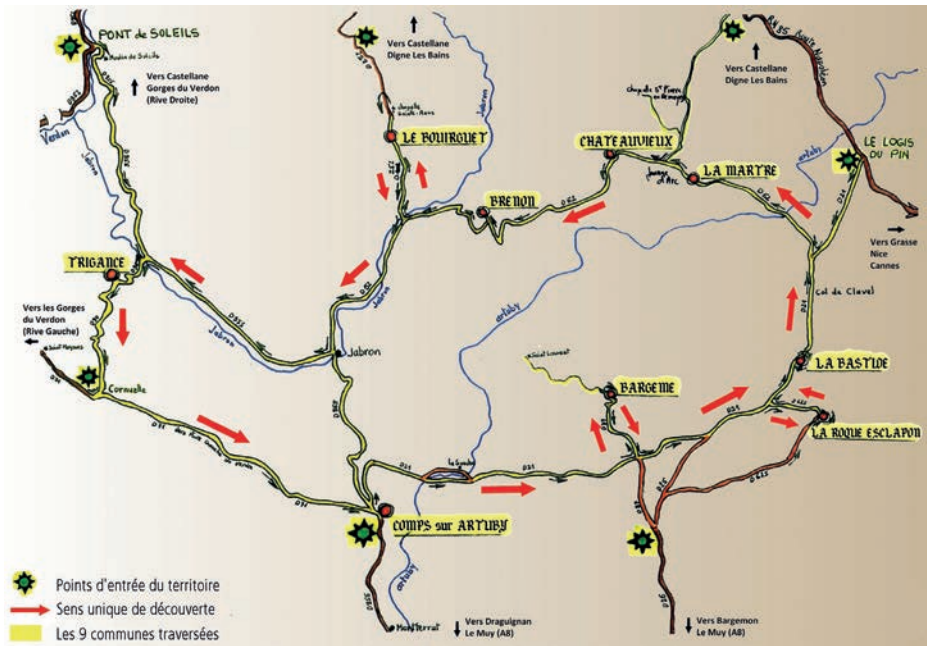


« Le Devoir de Mémoire »
Benjamin Vasapolli



« Lei Rore ei Aiga »
Mireille Rouvier

Demandez notre brochure - [Ask for our brochure](#)



➤ Poursuivons la Route de l'Histoire et des Légendes sur les communes de Comps-sur-Artuby, Bargème, La Roque-Esclapon et la Bastide.

Let us continue the Route of History and Legends on the communes of Comps-sur-Artuby, Bargème, La Roque-Esclapon and La Bastide.



« L'Envolée »
Stéphane Baduel



« Le Médaillon »
Christophe De Tonge



« La Roue du Temps »
Elsa



« Arcature »
Dominique Mercy

La Route Napoléon

The Napoléon Road

Se laisser guider sur la mythique Route Napoléon pour découvrir 42 communes, 2 régions, 5 départements et un ruban d'histoire estampillé de l'aigle impérial. La plus belle route de France comme parcours, la plus audacieuse comme tracé, telle est la Route Napoléon de Golfe-Juan à Grenoble en passant par le Logis du Pin à La Martre et Châteaufoux.

Let yourself be guided on the mythical Napoléon Road to discover 42 communes, 2 regions, 5 departments and a ribbon of history stamped with the imperial eagle. The most beautiful road in France, the most daring one, such is the Napoléon Road from Golfe Juan to Grenoble, passing by the Logis du Pin in La Martre and Châteaufoux.



L'Auberge du logis du Pin

C'est ici, le 3 mars 1815, que Napoléon fait une halte, le matin de bonne heure, pour déguster une soupe bien chaude, accompagné des généraux d'Empire Cambronne et Bertrand.

The Logis du Pin auberge. It's here, on march 3rd 1815, that Napoléon made a stop, early in the morning, to enjoy a hot soup, accompanied by the generals of the empire Cambronne et Bertrand.

L'ancienne auberge abrite aujourd'hui : un Bistrot de Pays®, le Bureau d'Information Touristique de La Martre et de l'Artuby, une salle d'exposition et cinq chambres hôtelières en gestion communale.

Former inn now houses to: a Bistrot de Pays®, La Martre and the Artuby Tourist Information Centre, an exhibition room and five hotel rooms managed by the commune.



Au village de La Martre, vous pourrez admirer le **BUSTE DE NAPOLEON** érigé par l'abbé Jules Chaperon pour commémorer sa venue.

In the village of La Martre, you can admire the bust of Napoleon erected by the abbot Jules Chaperon to commemorate his visit.

C'est en décembre 1913, que l'abbé Jules Chaperon, personnage incontournable de la vie historique martroise, fit adopter par les membres du syndicat d'initiative le voeu demandant aux pouvoirs publics de décerner à la grande route des Alpes, le titre exceptionnel de « Route Napoléon ». Elle a été inaugurée le 1^{er} juillet 1932.

In December 1913, Abbot Jules Chaperon, a key figure in the historical life of La Martre, had the members of the syndicate of information adopt a vow asking the public authorities to give the great road of the Alps the exceptional title of « Napoléon Road ». It was inaugurated the 1st of July, 1932.

L'artuby : terre de savoir-faire et d'artisanat

The Artuby : land of know-how and craftsmanship



© LGV Tourisme

Pains cuits au feu de bois, pissaladières et fougasses, croquants, navettes ou biscuits provençaux, miel toutes fleurs, délices de la ruche et autres produits du terroir vous attendent.

Wood-fired breads, pissaladière and fougasses, crunchy crisps, navettes or Provençal cookies, all-flower honey, delicacies from the beehive and other local products await you.



© D'ici d'eila

Au hasard des rencontres, vous découvrirez des peintres, des céramistes, des sculpteurs, un ferronnier d'art, une restauratrice d'ouvrages anciens, un maroquinier et autres créateurs.

At random encounters, you will discover painters, ceramists, sculptors who work with stone, wood and clay, a wrought iron worker, a restorer of ancient books, a leather worker and other creators.

Demandez la liste de nos commerces / artistes et artisans

Ask for the liste our shops / artists and craftsmen



L'Artuby : terre d'élevage

The Artuby : land of breeding

Les éleveurs ovins sont nombreux en Artuby. Ici, le mode d'élevage est extensif, c'est-à-dire que les bêtes sont la majeure partie du temps dehors en pleine nature. L'été, des troupeaux transhumant pour passer quelques mois en alpage.

There are many sheep farmers in the Artuby. Here the breeding method is extensive, which means that the animals are outside in the open air most of the time. In the summer, the flocks move to the mountain pastures to spend there few months.

Certains éleveurs se consacrent à la vente de viande : agneaux élevés sous la mère. Dans l'Artuby, nous trouvons aussi du porc fermier.

Some farmer sell are specialized in the sale of meat: lambs raised under the mother. In Artuby, we also find farm pork.

D'autres élèvent des races de brebis laitières et de chèvres. Partons pour une escapade gourmande à travers nos villages en rendant visite à nos producteurs.

Others raise breeds of dairy sheep and goats... Let's go for a gourmet escapade through our villages and visit our producers.



Circuit gourmand en Artuby

Gourmet tour in the Artuby

Fromages fermiers de chèvre, de brebis ou de vache.

Goat's, sheep's or cow's farm cheeses.



Fromages lactiques, frais, affinés ou secs, enrobés, cendrés ou parfumés aux saveurs de Provence. Tomme fermière, spécialités au lait et autres produits de la ferme.

Rendez-vous chez nos producteurs pour vivre une expérience culinaire inoubliable.

Fresh, mature or dry lactic cheeses, coated, ashed or perfumed with the flavors of Provence. Tomme fermière, milk specialties and other farm products. Visit our producers for an unforgettable culinary experiences.

Demandez notre liste de producteurs

Ask for our list of producers

L'Artuby : terre de maraîchage

The Artuby : The land of market gardening



Continuons dans les champs, sur des terres où la récolte est depuis toujours généreuse. Légumes de saison : salades, oignons, courgettes, carottes, navets ... mais aussi les lentilles, les pois chiches et l'incontournable pomme de terre du pays.

Let's continue in the fields, on lands where the harvest has always been generous. Seasonal vegetables: lettuce, onions, zucchini, carrots, turnips ... but also lentils, chickpeas and the inevitable local potato.

Prenez ensuite la direction de nos restaurants. De nos meilleures tables aux auberges familiales, nos chefs sauront vous faire découvrir différentes saveurs de ces produits, selon vos goûts et vos envies.

Then head for our restaurants. From our best tables to family inn, our chefs will make you discover different flavors of these products, according to your tastes and desires.

Demandez la liste de nos restaurateurs

Ask for our list of restaurants





DOMAINE DU CHÂTEAU DE TAULANE

Un écrin d'exception, de luxe et de quiétude

Hôtel ★★★★★, Golf & Spa



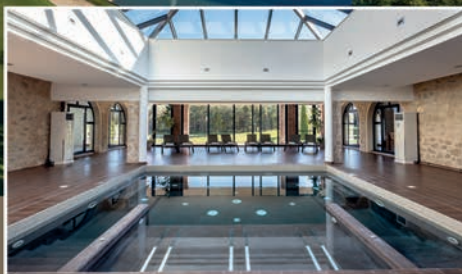
Au cœur de 340 hectares de nature, le Château de Taulane vous garantit un séjour apaisant, placé sous le signe des plaisirs.



Le golf du Château de Taulane, signé Gary Player est considéré comme l'un des meilleurs du monde.

Arpentez ce parcours, seul ou accompagné par notre professeur diplômé d'état, pour en apprécier qualités et beautés.

Pour que le plaisir soit total, attablez-vous au restaurant Marquise de Lisle, ou à la Trattoria da Mario, sur la terrasse avec vue sur le golf, les montagnes et les forêts de pins, pour déguster les plats créatifs de notre Chef. De quoi combler les plus gourmands !



Rendez-vous au Spa du Château de Taulane, théâtre de moments de relaxation, grâce à sa piscine intérieure, son sauna, hammam et jacuzzi.



D 6085 Le Logis du Pin - 83840 La Martre

Tél. 04 93 40 60 80 • resahotel@chateau-taulane.com • www.chateau-taulane.com